

Job

Chapter 29

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּסֶף וַיִּבֶן שָׂאת מְשָלוֹ וַיֹּאמֶר: 1
and-said his-discourse to-lift-up Iyyov and-continued
[H0559](#) [H4912](#) [H5375](#) [H0347](#) [H3254](#)

And Job again took up his parable, and said,

מִי יִתְּנֵנִי כִּי־חַיִּים אֶלֹהִים יִשְׁמַרְנִי: 2
He-watched-over-me Eloah as-days-of old as-months-of- will-give-me who-
[H8104](#) [H0433](#) [H3117](#) [H3391](#) [H5414](#) [H4310](#)

Oh that I were as in the months of old, As in the days when God watched over me;

בְּהִלָּו גָּרוּ עָלַי רֹאשִׁי לְאוֹרוֹ אֶלֶף חֹשֶׁךְ: 3
darkness I-walked by-His-light my-head upon His-lamp when-shone
[H2822](#) [H3212](#) [H0216](#)

When his lamp shined upon my head, And by his light I walked through darkness;

כַּאֲשֶׁר הָיִיתִי בֵּינֵי יְמֵי חַרְפֵּי בְּסוֹד אֱלֹהִים עָלַי אֶהְלֵי: 4
my-tent upon Eloah when-counsel-of my-autumn in-days-of I-was as-when
[H0168](#) [H0433](#) [H5475](#) [H2779](#) [H3117](#) [H1961](#)

As I was in the ripeness of my days, When the friendship of God was upon my tent;

בְּעוֹד שְׁדַי עִמָּדִי סְבִיבוֹתַי נְעָרַי: 5
my-youth all-around-me with-me Shaddai when-still
[H5288](#) [H5439](#) [H5978](#) [H7706](#) [H5750](#)

When the Almighty was yet with me, And my children were about me;

בְּרַחֵץ בְּרַחֵץ חֲלִיכֵי בַחֲמָה וְצוֹר עָמְדִי פְּלִגֵּי שֶׁמֶן: 6
oil streams-of- with-me poured-out and-rock in-cream my-steps when-washed
[H8081](#) [H6388](#) [H5978](#) [H6694](#) [H6697](#) [H1978](#) [H7364](#)

When my steps were washed with butter, And the rock poured me out streams of oil!

בְּצֵאתִי שַׁעַר עָלֵי-קָרַת בְּרַחֹב אֶכְּנֶה מוֹשְׁבִי: 7
my-seat I-prepared in-the-square city to- gate when-I-went-out
[H4186](#) [H7339](#) [H7176](#) [H8179](#) [H3318](#)

When I went forth to the gate unto the city, When I prepared my seat in the street,

רְאוּנֵי נְעָרִים וְנִחְבְּאוּ וְאִישׁ־יָשִׁים קָמוּ עָמְדוּ: 8
stood arose and-aged-ones and-hid-themselves young-men saw-me
[H5975](#) [H3453](#) [H2244](#) [H5288](#) [H7200](#)

The young men saw me and hid themselves, And the aged rose up and stood;

שָׂרִים עֲצָרוּ בְּמִלִּים וְזָכַף יָשִׁמוּ לְפִיהֶם: 9
to-their-mouth they-placed and-palm in-words restrained princes
[H6310](#) [H3709](#) [H4405](#) [H6113](#) [H8269](#)

The princes refrained from talking, And laid their hand on their mouth;

10 קול- נגידים נחבאו וּלְשׁוֹנָם וְלַחֲכָם דִּבְקָהּ: 10
 voice-of- leaders was-hidden and-their-tongue to-their-palate
 H5057 H2244 H3956 H2441 H1692

The voice of the nobles was hushed, And their tongue cleaved to the roof of their mouth.

11 כִּי אָזַן שָׁמְעָה וְתֹאשְׁרֵנִי וְעֵינַי רָאִתָּהּ וְתִעֲדֵנִי: 11
 for ear heard and-blessed-me and-eye saw and-testified-for-me
 H0241 H8085 H0833 H7200

For when the ear heardme, then it blessed me; And when the eye sawme, it gave witness unto me:

12 כִּי- אֲמַלֵּט עָנִי מְשׁוּעַ וְיָתוּם וְלֹא- עֹזֵר לוֹ: 12
 I-delivered for- poor crying-out and-orphan and-not- helper for-him
 H4422 H6041 H7768 H3490 H3808 H5826

Because I delivered the poor that cried, The fatherless also, that had none to help him.

13 בְּרִכַּת אָבֵד עָלַי תָּבֵא וְלֵב אֵלְמִנָּה אֶרְנֶן: 13
 blessing-of perishing upon-me came and-heart-of widow I-caused-to-sing-for-joy
 H1293 H0006 H0935 H0490

The blessing of him that was ready to perish came upon me; And I caused the widow's heart to sing for joy.

14 צֶדֶק לְבִשְׁתִּי וַיִּלְבָּשֵׁנִי כַּמְעִיל וְצִנִּיף מִשְׁפָּטִי: 14
 righteousness I-put-on and-it-clothed-me as-robe and-turban my-justice
 H6664 H3847 H3847 H4598 H6797 H4941

I put on righteousness, and it clothed me: My justice was as a robe and a diadem.

15 עֵינַי הָיִיתִי לְעֵרָ וְרַגְלַי לְפֶסֶחַ אָנִי: 15
 eyes I-was for-the-blind and-feet for-the-lame I
 H1961 H5787 H7272 H6455 H0589

I was eyes to the blind, And feet was I to the lame.

16 אָב אָנֹכִי לְאֶבְיוֹנִים וְרַב לֹא- יָדַעְתִּי אֶחְקַרְהוּ: 16
 father I for-the-needy and-case not- I-knew I-searched-out
 H0001 H0595 H0034 H7379 H3808 H3045 H2713

I was a father to the needy: And the cause of him that I knew not I searched out.

17 וְאֶשְׁבְּרָהּ מִתְלַעְוֹת עוֹלָם וּמִשִּׁנָּיו אֶשְׁלִיף טֶרֶף: 17
 and-I-broke fangs-of unjust and-from-his-teeth and-I-cast prey
 H7665 H4973 H5767 H8127 H7993 H2964

And I brake the jaws of the unrighteous, And plucked the prey out of his teeth.

18 וְאָמַר עִם- קְנִי אֶנְגַּע וְכַחֹל אֶרְבֶּה יָמַי: 18
 and-I-said with- my-nest I-will-expire and-as-sand I-will-multiply days
 H0559 H7064 H1478 H2344 H3117

Then I said, I shall die in my nest, And I shall multiply my days as the sand:

19 שְׁרָשִׁי פְתוּחַ אֶל־ מַיִם וְטֵל וְלֵיָן בְּקַצֵּירִי: 19
 my-root open to- waters and-dew will-lodge on-my-branch
 H8328 H0413 H4325 H2919

My root is spread out to the waters, And the dew lieth all night upon my branch:

20 כְּבוֹדִי חֲדָשׁ עִמָּדִי וְקִשְׁתִּי בְיָדִי תַחֲלִיף: 20
 my-glory new with-me and-my-bow in-my-hand renews
 H3519 H2319 H5978 H7198 H3027 H2498

My glory is fresh in me, And my bow is renewed in my hand.

עֲצָתִי:	לְמוֹ	וַיִּדְמּוּ	וַיַּחְלּוּ	שָׁמְעוּ	לִי-	21
my-counsel	for-	and-they-were-silent	and-waited	they-listened	to-me-	
H6098	H3926		H3176	H8085		

Unto me men gave ear, and waited, And kept silence for my counsel.

מִלְּתִי:	תָּטַף	וְעָלִימוּ	יִשְׁגּוּ	לֹא	דְבָרִי	אַחֲרַי	22
my-speech	dropped	and-upon-them	they-repeated	not	my-word	after	
H4405	H5197			H3808	H1697		

After my words they spake not again; And my speech distilled upon them.

לְמַלְקוֹשׁ:	פָּעְרוּ	וּפִיָּהֶם	לִי	כַּמָּטֶר	וַיַּחְלּוּ	23
for-spring-rain	they-opened	and-their-mouth	for-me	as-the-rain	and-they-waited	
H4456	H6473	H6310		H4306	H3176	

And they waited for me as for the rain; And they opened their mouth wide as for the latter rain.

וַיִּפְּלוּן:	לֹא	פָּנִי	וְאוֹר	וַיֵּאֱמִינוּ	לֹא	אֲלֵהֶם	אֶשְׁתַּק	24
they-cast-down	not	my-face	and-light-of	they-believed	not	at-them	I-smiled	
H5307	H3808	H6440	H0216	H0539	H3808	H0413	H7832	

I smiled on them, when they had no confidence; And the light of my countenance they cast not down.

אֲבֵלִים	כַּאֲשֶׁר	בַּגִּדּוּד	כַּמֶּלֶךְ	וַאֲשַׁכּוֹן	רֹאשׁ	וַאֲשַׁב	דְּרָכָם	אֶבְחַר	25
mourners	as-one-who	in-the-troop	as-king	and-I-dwelt	head	and-I-sat	their-way	I-chose	
H0057		H1416	H4428	H7931		H3427	H1870	H0977	
								יְנַחֵם:	
								comforts	
								H5162	

I chose out their way, and sat as chief, And dwelt as a king in the army, As one that comforteth the mourners.